# Der Wolgabote.

## Ralender

für die

## deutschen Ansiedler an der Wolga

auf

das Jahr nach Christi geburt

1891,

welches ein Gemeinjahr von 365 Tagen ift.

Achter Jahrgang.

Saratow.

Berlag von M. Kimmel. Дозволено цензурою Декабря 8 дня 1890 г. Москва.

### Berzeichniß

der deutschen Ansiedelungen an der Wolga.

### A. Evangelische Colonien.

I. Propitei auf der Bergieite.

Die Bergseiter Präpositur besteht aus 12 Kirchspielen mit 43 Gemeinden, welche insgesammt eine Einwohnerzahl von 130,800 Seelen haben.

1) Kirchspiel Saratow.

Bis zum Jahre 1820 waren die evangelischen Gemeinden der Berg= und Wiesenseite hinsichtlich des Kirchenregiments vereinigt und standen unter einem Senior. Der letzte Senior war I. Huber, Pastor zu Nord-Catharinenstadt, später General-Superintendent des luth. Consistorii in Sarataw und Mostan, Im Jahre 1820 wurden zwei Propsteibezirke gegründet und eine theilweise Neutheilung der Kirchspiele vorgenommen. Der Urheber dieser neuen Ordnung war Bischof Dr. Feßler, Prässes des Consistorii in Saratow. Die erste lutherische Kirche in Saratow wurde 1793 eingeweiht, obgleich sich schon in den sechziger Jahren des vorigen Jahrhunderts Evangelische das selbst niedergelassen hatten. D. z. Pastor: G. A. Thomson. Die Gemeinde hat 3500 Seelen. Nordwestlich von Saratow, in einer Entsernung von 65 Werst liegt

2) Kirchspiel Jagodnaja Poljana.

Das Kirchspiel ist 1804 gegründet, während die ersten Unsiedler im Jahre 1785 sich niederließen. Gegenwärtig zählt das Kirchspiel 3 Gemeinden mit 11,500 Seelen. D. z. Pastor: J. Schilzing. Adr.: per Saratow und Station Jagodnaja Poljana.

1) Kol. Jagodnaja Poljana 635 Höfe, 7080 Einwohner.

2) " Pobotschnaja 230 " 2500 " 3) " Statowka 140 " 1920 "

Westlich (115 Werst von Saratow) befindet sich:

3) Kirchspiel Medwedikko-Krestowoi-Bujerak (Frank). Gegründet 1768, ist dieses Kirchspiel das größte auf der Bergseite. Es umfaßt 5 Gemeinden mit 22,300 Seelen. D. z. Pastor: R. Roos, (Propst der Bergseite). Adre. über Weliks-Kopjeni, Gouv. Saratow.

1) Rol. M.-R.-Bujerak (Frank) 500 Sofe, 8200 C.

- 2) " Gretschnaja-Luga (Walther) 250 " 4800 " 3) " Beskowatka (Kolb) 225 " 3100 "
- 4) "Leniwoje=Osero (Hussenbach) 428 " 5600 " 5) "Reu-Balzer 80 " 600 "

Südlich von Saratow, bis zu einer Entfernung von 110 Werst, liegen 9 Kirchspiele.

4) Kirchipiel Talowfa (Beided).

Dieses Kirchspiel gehört mit zu den ältesten und ist 1768 gegründet. Die 2 Gemeinden zählen 7800 Seelen. D. z. Pastor: H. Günther. In Talowsa Post und Telegraph. In Sosnowsa Anlegeplatz der Wolgadampser. Entsernung von Saratow 55 W. Adr.: Station Talowsa, Gouv. Saratow.

1) Rol. Talowfa (Beided) 340 Sofe, 5460 Einwoh.

2) " Sosnowka (Schilling) 215 " 2340 "

5) Kirchipiel Norfa.

Gegründet 1768. Reformirte Gemeinde. Die beiden Gemeinden des Kirchspiels zählen 15,800 Seelen. D. z. Pastor: W. Stärkel. Entfernung von Saratow 70 W. Adr.: über Talowka, Gouv. Saratow-

1) Kol. Norka 600 Höfe, 9500 Einwohner

2) " Splawnucha (Huck) 375 " 6750 "

6) Kirchipiel Uft-Solicha (Meffer).

Reformirtes Kirchspiel, gegründet 1768. Die 4 Gemeinden des Kirchspiels zählen 13,600 Seelen. D. z. Pastor: H. Dettling. Entfernung von Saratow 80 W. Adr.: Station Ust=Solicha, Gouv. Saratow.

1) Rol. Uft-Solicha (Meffer) 195 Bofe, 4200 Ginwoh.

2) "Kljutschi (Moor) 280 " 4000 "

7) Rirchipiel Goloi-Karampich (Balger).

Dieses aus zwei reformirten Gemeinden bestehende Kirchspiel wurde 1855 vom vorigen abgezweigt. Gegenwärtig 10,500
Eingepfarrte. Entsernung von Saratow 65 Werst, von der Wolga 5 Werst. Hausindustrie sehr entwickelt. Außerdem die bekannte mechanische Werkstätte des Herrn Bauer, welche vorzügliche Feuerspitzen, landwirthschaftliche Maschienen, Turbinen n. s. w. liefert. D. z. Pastor: Kosczol. Adresse: über Talowfa, Goud. Saratow.

1) Rol. Goloi-Rarampsch (Balzer) 620 Bofe, 8150 E.

2) " Sebastianowta (Filialtirche) 170 " 2550 "

8) Kirchspiel Lesnon-Karamusch (Grimm).

Dieses gegenwärtig 4 Gemeinden enthaltende Kirchspiel wurde 1768 gegründet und enthält gegenwärtig 20,000 Seelen. D. z. Pastor: P. Stahf. Entfernung von Saratow 90 Werst. Abresse: Poststation Ust-Solicha, Gouv. Saratow.

1) Kol. Lesnoy-Karamisch (Grimm) 535 Höfe, 8200 (2) "Gololobowka (Denhos) 475 "6300 (2)

3) " Rarannsschemka (Bauer) 265 " 3060 " 4) " Ressolch (Franzosen) 160 " 1800"

#### 9) Kirchspiel Dleschna (Dietel).

Dieses am Ende der sechziger Jahre des vorigen Jahre hundert gegründete Kirchspiel enthält gegenwärtig 4 Gemeinden nit 10,000 Eingepfarrten. D. z. Pastor: Tiedemann, Entfernung von Saratow 90 W. Adr.: Poststation Kamenka, Goud. Saratow.

1) Rol. Dleschna (Dietel) 320 Höfe, 4550 Einwoh

90

2) "Werschinka (Kaut) 132 " 1900 " 1800 " 1800 "

4) "Makarowka (Merkel) 120 " 1650

#### 10) Kirchspiel Badjanoi-Bujerat (Stephan).

Dieses 1771 gegründete Kirchspiel enthält jetzt 4 Gemeinden mit 10,100 Eingepfarrten. D. z. Pastor: Schneider Unwei der Wolga. Entfernung von Saratow 130 Werst, von Kamyschin 50 Werst. Adresse: Post= und Telegraphenstation Kamenka, Gouv. Saratow.

1) Rol. Wodjanoi-Bujerat (Stephan) 165 B., 2050 &

2) " Rrest=Bujerak (Kreuz u. Miller) 125 " 1600 3) " Tscherbakowka (Mühlthal) 150 " 2650

4) "Werchnäja=Grjäsmucha 260 " 3800

#### 11) Kirchipiel Uft-Kulalinka (Galka).

Dieses 5 Gemeinden mit 12,800 Seelen enthaltende Kirch spiel wurde zwischen den Jahren 1785 und 1787 gegründer D. z. Pastor: L. Behning. Unweit der Wolga in einer Entser nung von 140 W. von Saratow und 40 W. von Kampschin Adresse: über die Post= und Telegraphenstation Kamenka.

1) Kol. Ust=Kulalinka (Galka) 170 H., 2700 E 2) " Rishnäja=Dobrinka 225 " 3350 "

3) "Werchnäja-Dobrinka 205 " 3000 " 4) "Werchnäja-Kulalinka (Holstein) 142 " 1900 "

5) "Baidakow-Bujerak (Schwah) 117 " 1550

#### 12) Rirchfpiel Rosenberg.

Die 7 Gemeinden dieses Kirchspiels, welche 8600 Seeler zählen, wurden 1859 zu einem Kirchspiel vereinigt. D. zugster: Propst emer. K. Butte. Entsernung von Saraton 150 Werst, von Kampschin 30 Werst. Filial dieses Kirchspiels ist die luth. Gemeinde in und um Kanupschin, welche

etwa 800 Seelen zählt. Adresse: über Kampschin ober auch über Rudnja, Gouv. Saratow.

1) Kol. Rosenberg . 135 Höfe, 1700 Einwohner

Dberdorf 1500 2) 98 Erlenbach 1400 3) 105 1150 Neu=Norta 4) 48 650 Alexanderthal 46 700 6) Unterdorf 46 300 Umilowa 7)

13) Berruhuterfolonie Sarepta an der Bolga.

Diese Colonie ift im Jahre 1767 gegründet und bildet eine interessante Ausnahme von den anderen deutschen Riederlassun= gen an ber Wolga. Sie ift eine Dase europäischer industrieller Gultur mitten in der Bufte. Die Kolonie liegt reizend, und Die hübschen, wohlgepflegten Gartchen und Weinlauben, Die fast jedes Saus umgeben, verleihen dem fleinen Orte einen fleidsamen Schmuck. Die Herrnhuter-Brüdergemeinde gablt bier ca. 500 Mitglieder, die von einem Sauptprediger und zwei Hilfspredigern mit Wort und Sacrament bedient werden. Außer ben Mitgliedern der Brüdergemeinde leben in und um Sarepta ungefähr 400 größtentheils evangelische Deutsche. In Sarepta sind drei Kirchenschulen mit ca. 200 Schulkindern. In Orte befinden sich: Bost, Telegraphenstation, Apothete, zwei große Dampf=Delmühlen und fieben Gewerbsbetriebe (Samode). Unmeit ber Rolonie find zwei Beilbrunnen. Ga= repta liegt 28 Werst von Zarigyn.

## B. Katholische Kolonien im Saratowschen Gouvernement (Bergseite).

#### I. Decanat Saratow.

Die Gemeinde Saratow enthält 2700 Bekenner der römisch= katholischen Kirche, von denen die überwiegende Mehrzahl Deutsche sind. Die Gemeinde gehört zur bischöfl. Kathedrale. Pfarrer: Decan und Domherr R. Fleck.

#### II. Decanat Ramenfa.

1) Kirchspiel Kamenka mit 3665 Seelen. Pfarrer: A. Gabel. Entfernung von Saratow 110 Werst. Adr.: Postund Telegraphenstation Kamenka.

1) Rolonie Ramenka 330 Sofe.

2) Kirchspiel Gniluschka mit 2950 Seelen. Pfr. P. Burchhardt. Entfernung von Saratow 115 Werst. Adresse: über Ramenta.

1) Kolonie Gniluschka 403 Sofe.

Pfarrer: Pater 3) Kirchspiel Jelschanka mit 3000 Seelen. Werst. Abresse: Brunhardt. Entfernung von Saratow 105 über Ramenta.

1) Rolonie Jelichanka 145 Bofe. Ropento 150

4) Kirchspiel Semienowka mit 6500 Seelen. Pfarrer: De 4) Kirchspiel Semzendibli mit on Saratow 135, von Ramp.

1) Rolonie Semjenowka 280 Sofe. Ust=Griäsnucha 205

5) Kirchspiel Karauluh-Bujerat mit 7010 Seelen. Pfarrer Pater Altmeier. Entfernung von Saratow 120 W. Abr. über Ramenta.

1) Rolonie Karaulny=Bujerat 345 Sofe.

" Panowka 140 Rlawfa 147

6) Kirchspiel Grjäsnowatka mit 1840 Seelen. Pfarrer; Pater Glassmann. Entfernung von Saratow 85 Werst. Adresse: über Ramenka.

1) Rolonie Grjäsnowatka 135 Söfe.

2) " Ramennoi=Owrag 40 7) Kirchspiel Pamjatnoja mit 2400 Seelen. "Pfarrer: 3oh. Fetsch. Entfernung von Saratow 120 Werst. Adresse: über Ramenfa.

1) Rolonie Pamjatnoje 145 Bofe. Werchowje 121

8) Kirchspiel Marienfeld mit 2250 Seelen. Pfr.: Nold. Entfernung von Saratow 145 Werft. Abresse: über Ramuschin.

1) Rolonie Marienfeld 120 Söfe. " Josephsthal 98

#### C. Evangelische Colonien im Samaraschen Couvernement.

II Propstei auf der Wiesenseite.

Die Wiesenseiter Prapositur besteht aus 17 Rirchspielen und 86 Gemeinden, welche von 149,500 Seelen bevölkert sind.

1) Kirchfpiel Wolskaja (Rufus). Die 5 Gemeinden des Kirchspiels, welche gegenwärtig 11,000 Seelen aufweisen, wurden in den Jahren 1765 und 1767 an

gelegt. Die 4 luth. Gemeinden waren bis 1820 mit Priwalsnoje (Waarenburg) verbunden, während die 5 reformirten Gemeinden mit der auf dem anderen Ufer belegenen Gemeinde Sebastianowka vereinigt waren. Hierauf vereinigte man die 5 Gemeinden zu einem Kirchspiel und wählte das in der Mitte liegende, von Saratow 65 Werst entsernte Wolskaja als Pfarrort. Pastor loci Propst J. Allendorf. Adr.: Station Stepnaja, Samarasches Gouvernement.

1) Kol. Wolskaja (Kukus) 2800 Einwohner

2) " Sausmorje (Bangert) 1300 " 3) " Stepnaja (Stahl) 3250 " 4) " Jablonowka (Lauwe) 1800 " 5) " Popowkina (Jost) 1600 "

2) Kirchiviel Briwolnoje (Baarenburg).

Die 4 Gemeinden, welche Ende der 60er Jahre des v. J. in unmittelbarer Nähe der Wolga angelegt wurden, zählen gegenwärtig 14,600 Seelen. Das Kirchspiel wurde 1770 gegründet. D. z. Pastor: Leop. Hölz. Entfernung von Saratow 85 W. Adr.: Post= und Telegraphenstation Priwalnoje, Goup. Samara.

1) Rol. Primalnoje (Waarenburg) 7000 Einwohner

2) " Skatowka (Straub) 2550 " 3) " Tarlyk (Laub) 2550 " 4) " Tarlykowka (Dinkel) 2500 "

3) Kirchipiel Krasnojar.

Die Gemeinde von Krasnojar war bis 1880 mit Podstepnaja verbunden. 5400 Seelen. D. z. Pastor: C. Blum, Entsernung von Saratow 40 Werst. Adr.: über Pokrowsk, Gouvernement Samara.

1) Rol. Krasnojar 5400 Einwohner.

4) Kirchspiel Podstepnaja (Rosenheim).

Das Kirchspiel wurde 1767 gegründet und gehörten zu demselben bis 1820 auch die 4 Gemeinden des Kirchspiels Ossinowka. D. z. Pastor: P. J. Hölz. Unweit der Wolga und 37 Werst von Saratow belegen. Einwohnerzahl 9300. Adr.: Station Podstepnaja, Samarasches Gouvernement, oder wie die vorige.

1) Kol. Podstepnaja 2850 Einwohner

2) " Ust=Karaman (Enders) 1650 "
3) " Swonarewka (Schwed) 2200 "
4) " Swonarewkut (Stahl) 2700 "

5) Kirchspiel Ossinowka (Reinhardt). Das Kirchspiel ift 1820 gegründet und die 5 Gemeinden

Pastor: Ib. Sol. desselben zählen 10,700 Seeten. D. J. Adresse: Bokrowski. Abresse: Bokrowski.

1) Kol. Offinowka (Reinhardt) 1650 Einwohner

Lugowoi=Griäsnuchow 1500 11 3) 2000 Lipowfut (Urbach) 11 2000 Livowta (Schäfer) 4) " Staritta (Reinwald) 3550 5)

#### 6) Rirchipiel Sud-Ratharinenstadt.

,,

Die Kolonie Katharinenstadt an der Wolga und die Kirch spiele gleichen Namens traten zu gleicher Zeit in's Leben, als die ersten unter den deutschen Riederlassungen an der Wolgo Das evangelische Kirchenwesen Katharinenstadts gliederte sich von Anfang an in zwei Abtheilungen. Es waren aber nicht wie heute, zwei unierte Kirchspiele, sondern ein luth. und ein reformirtes. Im Jahre 1820 wurde die jetzige Ordnung eingeführt, d. h. die beiden Konfessionen zu einer Union verbunden. Zu Süd=Ratharinenstadt wurden die 4 füdlichen Gemeinden gezählt. Die 4 Gemeinden zählen 11,400 Seelen. D. z. Pastor: H. Keller. Entfernung von Saratow 65 M Abr.: Bost = und Telegraphenstation Ratharinenstadt, Gouvernement Samara.

1) Rol. Süd=Ratharinenstadt 2600 Einwohner

1250 Beauregrad 2) 2400 3) Baul Niedermonjour 3100 4) 2100 Telanja

#### 7) Kirchipiel Nord-Katharinenstadt.

Bu diesem Rirchspiel gehören, außer der Mutter=Rolonie, noch die 4 öftlich liegenden Kolonien. Insgefammt 11,700 Seelen. D. z. Baftor: Th. Reller. Udr.: Bost= und Telegraphenstation Ratharinenstadt, Gouvernement Samara.

1) Rol. Nord-Ratharinenstadt 3500 Ginwohner

2) 3900 Boaro 3) Ernestinendorf 1300 Philippsfeld 1200 1800 Rana 5)

#### 8) Kirchspiel Rjäsanowfa.

Die 7 Gemeinden dieses Rirchspiels gehörten bis 1820 jum Kirchspiel Baratajewka. Gegenwärtig 13,200 Seelen. D. 3. Baftor: E. Septner. Entfernung von der Wolga unbedeutend, pon Saratow 85 2B. Officielle Abreffe: Mitolajewst, Goup. Bewöhnliche Abreffe über Ratharinenftabt. Samara.

1) Rol. Rjäsanowka (Näb) 1900 Einwohner Unterwalben (Meinhardt) 2) 2250 Sufannenthal (Winkelmann) 1100 3) Bastafowfa (Kind) 1600 4) 1050 Brockbausen (Summel) 5) 1050 Sockenberg (Bohn) 6) 10 4250 7) Drlowsth

#### 9) Rirdipiel Baratajewfa.

Dieses Rirchspiel wurde 1780 gegründet. Die 5 langs ber Wolga hinziehenden Gemeinden, welche heute zu diesem Kirch= spiel gehören, zählen 13,400 Einwohner. D. z. Pastor: Th. David. Entfernung von Saratow circa 100 Berft. Abreffe mie die porige.

1) Rol. Baratajewta (Bettinger) 2650 Einwohner 2300 (Blarus (Bibelftein) 2) 2650 Schaffhausen 3) 2850 Bafel 4) 2950 Bürich (Edart) 5)

#### 10) Rirchfpiel Gnadenflur.

Dieses Kirchspiel, welches 1861 gegründet wurde, liegt am Oberen Karaman. Die 5 Gemeinden zählen gegenwärtig 1660 Seelen. D. z. Baftor: Aug. Leift. Entfernung von Saratow 110-120 Werft. Adreffe: über Potrowit, Gouv. Samara.

650 Einwohner 1) Rol. Gnadenflur

900 Sichelberg 2) 1000 Manheim 3) 1350 Rosendamm 41

#### 11) Rirdiviel Weizenfeld.

Dieses Rirchspiel wurde 1862 gegründet, mahrend mehrere ber 5 Gemeinden bereits in den vierziger Jahren angelegt wurden. Gegenwärtig 6100 Seelen. D. 3. Baftor: Roch. Entfernung von Saratow 55 Werft. Abresse über Pofrowft, Gouv. Samara.

1 Rol. Weizenfeld (Nachoi) 1050 Einwohner 1200 Gnadendorf

1150 Rosenfeld 3) 1300 Neu-Tarlyf 4)

1400 Alexanderdorf 5)

#### 12) Kirchspiel Fresenthal.

Dieses Kirchspiel wurde gleichfalls 1862 gegründet. Seine Dieses Kirchspiel wurde gieunjaus vier Gemeinden bestanden bereits in den vierziger Jahren. Gegenwärtig 3700 Seelen. D. z. Pastor: Beinrichsen. Ente Begenwärtig 3700 Seelen. Woresse: über Pokrone Gegenwärtig 3700 Seelen. 2. . . Adresse: über Bokrowsk.

950 Einwohner 1) Rol. Fresenthal

800 Meu=Boaro 1200 3) Pilienfeld 650 Neu=Urbach

#### 13) Kirchspiel Schöndorf.

Dieses Kirchspiel wurde 1861 mit 9 Gemeinden gegründet Gegenwärtig 9400 Seelen. D. z. Paftor: Spreckelsen. Ent fernung von Saratow 140—150 Werft. Abresse: Pofrowft, Gouv. Samara, Ober Jeruslanfcher Kreis.

1) Rol. Schönhof Soffenthal 3) Rosenthal 9400 Einm. Schönthal 4) " Neu-Jagodnaja 5)

" Schönfeld

#### 14) Rirchipiel Edheim.

Als Kirchspiel 1865 bestätigt. 1862 zweigten sich 4 Gemeinden ab, welche das Kirchspiel Brunnenthal bilden. Die Gemeinden des gegenwärtigen Rirchspiels umfaffen 6500 Seelen. Paftor: J. Allendorf. Entfernung von Saratow 110 Werft. Adresse: Ueber Botrowit, Gouv. Saratow.

1) Rol. Edbeim 2) Langenfeld Rosenfeld 3) 6500 Einw. Neu-Schilling 4) " Friedenfeld 5)

Mehrenfeld

#### 15) Rirchipiel Brunneuthal (Krivijar).

Die 4 Gemeinden dieses Sprengels vereinigten sich zum Rirchspiel 1882. Gegenwärtig 7500 Seelen. D. 3. Baftor: Jac. Stuber. Entfernung von Saratow 120 Werst. lleber Bofrowft, Gouv. Samara.

1) Rol. Brunnenthal 3250 Einwohner

Huffenbach (Gaschon) 2350 2) Neu-Beideck 650 3) Gnadenfeld (Mohr) 1250

Etwa 5 Werst von Neu-Hussenbach liegt eine kleine Esten= colonie, Lievland. Dieselbe enthält einige 60 Gehöfte. Ent= fernung von Saratow 95 Werst.

#### 16) Kirchspiel Gnadenthan.

Dieses Kirchspiel wurde 1872 bestätigt. Die 6 Gemeinden des Sprengels enthalten jetzt 9000 Seelen. D. 3. Pastor: R. Keller. Entfernung von Saratow 160 Werst. Adresse: über Rownoje, Gouv. Samara, Torgunscher Kreis.

Rolonien: Gnadenthau, Wiesenmüller, Friedenberg, Kana, Morgenthau und Blumenfeld, zusammen 9000 Einwohner.

#### 17) Kirchipiel Weimar.

Dieses Kirchspiel ist gleichfalls 1872 bestätigt. Seine 6 Gemein= den zählen gegenwärtig 5900 Seelen. D. z. Pastor: Brandt. Entfernung von Saratow 175 W. Adresse wie beim vorigen. Kolonien. Straßburg, Frankreich, Alt-Weimar, Neu-Weimar und Neu-Galfa; zusammen 5900 Einwohner.

#### Mennoniten = Rolonien.

Die jungen Leute, die daheim keine eigenen Wirthschaften begründen konnten, wendeten sich mit der Bitte um Land an die Hohe Staats=Regierung und erhielten solches im Samaraschen Gouvernement angewiesen. Diese Kolonien haben, gleich ihren Mutter=Rolonien, bei dem Fleiße und bei der Nüchtern= heit ihrer Bewohner, eine große Zukunft. Die Kolonien bils den einen eigenen Kreisamts=Bezirk, den Malyschiner Kreis. Sie liegen alle ungefähr 150 Werst von Nowo-Usen und 100—120 Werst von Saratow entfernt. Jede Kolonie hat eine Schule.

Rolonien: Sansan, Röppenthal, Lindenau, Fresenheim,

Alexanderthal, Sohendorf und Lusanderheim.

## D. Katholische Kolonien im Samaraschen Gouvernement.

#### I. Decanat Saratow.

1) Kirchspiel Kasitzkaja mit 3750 Seelen. Pfr.: P. Ulrich-Entfernung von Saratow 50 Werst. Adr.: Ueber Pokrowsk. Gouv. Samara.

1) Kol. Kasitskaja
2) "Beresowka" 3750 Einw.

#### II. Decanat Catharinenstadt.

1) Kirchspiel Katharinenstadt mit 2100 Seelen. Pfarrer 1) Kirchspiel Katharmenstadt und Saratow 65 Werst. Plarret Ubr.

1) Rol. Ratharinenstadt ) 2100 Einw. " Beauregard

2) Kirchspiel Ober-Monjour mit 2,100 Seelen. Pfarrer, 2) Kirchspiel Doer-vielning von Saratow 60 Werk Adresse wie beim vorigen.

1) Rolonie Dber-Monjour 2100 Ginw.

- 3) Kirchspiel Luzern mit 2850 Ginm. Pfarre vacant. Ent: fernung von Saratow 75 Werft. Abreffe wie vorhin. 1) Rolonie Luzern 2850 Ginm.
- 4) Rirchfpiel Zug mit 2400 Seelen. Pfarre vacant. fernung von Saratow 80 Werft. Adresse wie vorhin. 1) Rolonie Zug 2400 Einm.
- 5) Kirchspiel Paninstoje mit 4555 Seelen. Pfarrer: B Leibham. Entfernung von Saratow 95 Werft. Adr.: über Rifolajew, Gouv. Samara, Baninscher Rreis.

1) Rol. Paninstoje 4550 Einm. " Solothurn

6) Kirchsviel Raskati mit 2500 Seelen. Pfr.: Bater 3 (Siptlein. Entfernung von Saratow 50 Werft. Potrowft, Gouv. Samara.

1) Rol. Raskati ) 2500 Einw. 2) " Susth

- 7) Rirchspiel Krutojarowka mit 1500 Seelen. Pfarre vacant. Entfernung von Saratow 50 Werft. Adresse wie porbin. 1) Rolonie Krutojarowfa 1500 Einwohner.
- 8) Rirchspiel Tontoschurowka mit 5000 Seelen. Pfarrer: Bater Bach. Entfernung von Saratow 65 Werft. Abresse mie vorhin. 1) Kolonie Tonkoschurowka 4980 Einwohner.

9) Rirchspiel Otrogowfa mit 3050 Seelen. Bfr .: Bater Miller. Entfernung von Saratow 67 2B. Adresse wie vorhin.

1) Kolonie Otrogowka 3050 Einw.

10) Rirchspiel Liebenthal mit 2600 Seelen. Pfarrer M. 3bach. Entfernung von Saratow 70. 28. Abr. wie vorhin. 1) Rol. Liebenthal

Neu-Obermonjour 3) " Neu-Marienthal. 11) Kirchspiel Marienburg mit 1310 Seelen. Pfarrer: V. Kreiner. Entf. von Saratow 60 W. Adresse wie vorhin. 1) Kolonie Marienburg 1310 Seelen.

III. Decanat Rownoje.

1) Kirchspiel Rownoje mit 4110 Seelen. Pfarrer: Decan B. Kraft. Entfernung von Saratow 160 W. Adr.: Rownoje, (Houv. Samara.

1) Rolonie Rownoje (Seelmann) 4110 Ginw.

2) Kirchspiel Kustarewo-Krasnornnowka 2200 Seelen. Pfr.: 3. Ficks. Entf. von Saratow 120 Werst. Adresse wie früher.
1) Kol. Kustarewo-Krasnornnowka 2200 Einw.

3) Kirchspiel Kotschetnoje mit 1710 Seelen. Pfarrer: Joh. Bach. Entf. von Saratow 95 Werst. Abresse wie vorhin. 1) Kolonie Kotschetnoje 1710 Einw.

4) Kirchspiel Krasnopolje mit 3350 Seelen. Pfarrer: P. J. Schönfeld. Entf. von Saratow 90 W. Adresse wie früher.

1) Kolonie Krasnopolje (Schönfeld) 3350 Einw. 5) Kirchspiel Marienberg mit 3300 Seelen. Pfarrer: G. Sauer. Entf. von Saratow 110 W. Adresse wie vorhin.

1) Kol. Marienberg ) 3300 Einw.

#### Räthsel.

Wo die Wolga und die Weichsel Ihre Bafferwogen führen, Und die Rutscher ohne Deichsel Oft das Dreigespann regieren, Dort, ja bort bin ich zu Baus. Aber auch in deutschen Gauen Beh' ich unter blonden Frauen Sin und wieder ein und aus. Wie ich heiße? Rannst Du fragen? Dachte doch, es wär' so leicht. Richt? Go lag mich's anders fagen, Räthst es eber bann vielleicht: Willst Du meine Silben tauschen, Wirft Du gern in Wintertagen, Wenn die Sturme braugen jagen, Auf mein knifternd Feuer laufden; Run so rathe ber und hin, Wie ich heiße, wer ich bin.

Auflösung: Minka-Kamin.